

Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

Especial DELE A2 Curso completo

Curso:
Pilar Alzugaray
Mónica García-Viñó
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

Requerido para obtener
la nacionalidad española

 edelsa

Comprensión de lectura

読解問題

TAREA 4 P116・117 重要語句・フレーズ

第一段落

se puede ver の部分ですが、「特定の誰か」ではなく、「一般的に誰もが」ということなので、puede ver ではなく se puede ver となるのです。

exposición 「展示・展示会」

第二段落

organizada は、organizar 「組織する」「オーガナイズする」という動詞の過去分詞で、「組織された」「組織されている」という形容詞化した意味になります。

con la colaboración de～

「～の協力により」「～の協力のもと」「～とのコラボで」

tratar という動詞にはいくつかあるのですが、ここでは se trata de～「～を取り扱う」という意味で使われています。

antológico / antológica 「選集の」「素晴らしい」

dedicado a ○○ 「○○に捧げる」

ここでは dedicado nunca a となっていますが、ここでの nunca は「決して～ない」という意味ではなく、「かつてないほど」というニュアンスになります。

pintor / pintora 「画家」

第三段落

cuadro 「絵」…「額」に収められた絵、というニュアンスになります。

reunidos は、reunir 「集める」という動詞の過去分詞で、「集められた」という感じで捉えると良いです。

se incluyen ～ 「～を含んだ」

obras maestras 「名作」

procedente de ○○ 「○○から来た」「○○から生じた」

colección 「収集・収集品」

como es lógico 「勿論」「当然のことながら」

conversar 「保管する」「保存する」

ここでは se conversan なので「保管されている」という受動態の表現ですね。

第四段落

irrepetible 「二度とない」「比類のない」

destacar 「際立たせる」「強調する」

monumental 「記念建造物の」「記念碑的な」

pintado も同じパターンとなりますが、pintar 「描く」という動詞の過去分詞で「描かれた」というニュアンスになります。

por primera vez 「初めて」

gracias a ○○ 「○○のおかげで」「○○によって」

acuerdo de ○○ 「○○の合意・同意」

debido a ○○ 「(原因) ○○のために・○○により」

ocupar 「占める」「占領する」

completo / completa 「完全な」「完璧な」

sala completa なので「一部屋丸ごと」という感じになります。

presentar は「紹介する」「提出する」という意味のほかに「展示する」という意味でも使われます。

第五段落

figura 「姿」

ser 動詞 + objeto de atención 「注目の的である」

se celebró は「開催されました」という受動態の過去形の表現ですね。

no se había hecho の部分は、受動態を過去完了形で表現していますね。

過去完了は【había + 過去分詞】の形で「過去のある時点からある時点まで継続して～だった」というニュアンスになります。

característico / característica 「特徴」「個性」

第六段落

temático / temática 「主題に関する」「テーマの」

resaltar 「目立つ」「目立たせる」「際立つ」「際立たせる」

a lo largo de ○○ / a lo larga de ○○ 「○○に沿って」「○○を通して」

carrera 「経歴」「キャリア」「課程」

espacio 「空間」「場所」

se han reunido los cuadros の部分は、受動態を現在完了で表現しています。

【se＋動詞3人称 / 3人称複数】で「～される」と表現しますが、
se の後ろが現在完了の形になって「～されて、今もその状態である」という
ニュアンスになります。「絵が集められた」ということですね。

fama 「名声」「評判」

tanta fama なので「かなり評価が良い」ということですね。

第七段落

a continuación 「引き続いて」「以下に」

conjunto 「集合・集団」「全体」

retrato 「肖像画」

indicar 「指し示す・示す」

influencia 「影響」

composición 「構成」「作曲」「作品」

第八段落

se exhiben も、受動態の表現ですね。exhibir 「公開する」「展示する」という
動詞の受動態で「展示されている」ということですね。

escena 「舞台」「シーン」

第九段落

catálogo 「カタログ」「目録」

edición 「出版」「編集」

ilustración 「イラスト」

a todo color 「フルカラーの」

ensayo 「随筆」「エッセー」「リハーサル」

realizadas も同じパターンで、realizar 「実行する・実現する」という動詞の過去分詞で「実現された」というニュアンスですね。

se puede comprar の部分も「特定の誰か」ではなく「一般的に誰もが」購入できるということなので、puede comprar ではなく se puede comprar となります。

a través de ○○ 「○○を通じて」

experto 「エキスパート」「専門家」

5% de descuento 「5%割引」

20. Los cuadros que se pueden ver en esta exposición vienen de diferentes lugares.

「展示会で見る事が出来る絵は様々なところから集められたものです。」

c)

traído は traer 「持ってくる」 の過去分詞ですね。

21. La noticia dice que solo ha habido una exposición de Sorolla como esta antes.

「ニュースによると、このようなソロージャの展示会は過去に一度だけあった、ということです。」

como～は、ここでは、「～として」ではなく「～のような」「～のように」という意味で使われています。

c)

dar importancia a ○○ 「○○を重要視する」

ここでは、se ha dado mucha importancia a...なので、現在完了の受動態で表現されています。

22. Los catorce paneles de *Las visiones de España* por primera vez salen de la Hispanic Society.

「*Las visiones de España* の 14 枚の作品は、ヒスパニック社会の外へ広まった初めての作品です。」

salir de ○○ 「○○から出る」

c)

han sido comprados も、現在完了の受動態の表現ですね。Se + 動詞 3 人称の形ではなく、ser 動詞 + 過去分詞の形の受動態の表現になります。

23. La exposición ocupa cuatro salas del museo.

「展示会では、博物館の 4 つの部屋を使用しました。」

24. La noticia dice que los cuadros sociales hicieron famoso a Sorolla.

「ニュースでは、社会的絵画がソロージャを有名にしたと伝えています。」

hacer ○○「○○にする」

例) Esta noticia me hace feliz. 「このニュースは私を幸せにする」

25. El catálogo de la exposición se compra en el museo y por Internet.

「展示会のカタログは、博物館とインターネットで購入出来ます。」

ここも、「特定の誰か」ではなく「一般的に誰もが」購入できるので、compraではなく se compra となるのですね。

では、以下に今回の TAREA 4 の記事の日本語訳を記載しておきますので、今後の学習に役立てていきましょう。

5月26日から9月6日まで、プラド博物館でホアキン・ソロージャの展示を鑑賞することが出来ます。

バンカハの協力により運営される、16世紀に世界で最も有名だったスペイン人画家、ホアキン・ソロージャに捧げられる過去最大で最も重要なアンソロジー展です。

集められた102の絵画には、様々な美術館やコレクションから集められた名作が含まれています。勿論、展示会ではプラド博物館に保存されている絵画も鑑賞することが出来ます。

この展示会は選ばれた芸術家の膨大な数の名作を集めた、今後二度と開催されることのないものであり、その中でも、ソロージャがアメリカのニューヨークのヒスパニック社会のために描いた *Las visiones de España* の 14 枚の記念碑的絵画が傑出しています。この作品は、バンカハとヒスパニックの合意により、その歴史上初めて世界に広まりました。作品の偉大さと大きさのため、展示会で使用する 4 つの展示屋のうち 1 つの展示室が丸ごと使われています。

近年、ソロージャの作品が注目されていますが、1963 年に *Casón del Buen Ritiro* の展示室で展示が行われて以降、このような展示会は開催されていませんでした。

展示会は、画家のキャリアを通じて異なるテーマの重要性を伝えるためにテーマが構成されています。例えば、19 世紀末に彼を有名にした社会的絵の絵画である *La vuelta de la pesca*(1894 年)がパリのオルセー美術館から、*Cosiendo la vela*(1896 年)がベネチアの国際現代美術館から、同じ展示室に集められています。

また、集められた肖像画は、20 世紀初頭のベラスケスの影響を示唆しています。

他の展示室では、1908 年と 1909 年に描かれた素晴らしい海岸風景の絵が展示されています。

展示会のカタログはスペイン語と英語で編集されており、500 ページを超え、フルカラーのイラストがたくさん掲載されています。また、画家の作品に関して、4 名の専門家による随筆も記載されています。カタログは、プラド博物館のウェブサイトからオンラインで購入が可能で、美術館で購入するよりも 5% 安くなります。

はい。今回は以上となります。

この TAREA 4 の記事を音読しよう、という場合は、
以下のサイトで、発音を確認することが出来ます。

<https://ondoku3.com/ja/>

「ここに読み上げたいテキストを貼りつけてください。」という文字を消し、
そこに読み上げたい（発音を確認したい）スペイン語を貼り付けます。
次に、「言語」を Español に変えます。Español España か Español México で
良いでしょう。速度は「× 1」が標準速度となります。

最後に「読み上げ」をクリックすると、発音を確認出来ます。